

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	13
1. Korrelate im Deutschen.....	19
1.1. Einblick in den Untersuchungsbereich	19
1.2. Die Extraposition	29
1.3. Das Korrelat <i>es</i>	34
1.3.1. Positionierung des Korrelats <i>es</i>	43
1.4. Korrelat <i>es</i> zu Subjektsätzen (<i>es₀</i>)	47
1.4.1. Zur Frage der Notwendigkeit und Beliebigkeit des Korrelats (<i>es₀</i>)	51
1.4.2. Vollverbkonstruktionen	59
1.4.2.1. Verben mit Dativergänzung	66
1.4.2.2. Verben mit doppelter satzförmiger Realisierung.....	70
1.4.2.3. Das Vermeiden von <i>es₀</i> im Mittelfeld.....	73
1.4.3. Subjektsatz vs. Verbativergänzung.....	78
1.4.4. Das Korrelat <i>es₀</i> in Verbindung mit einer Adjektival- bzw. Nominalergänzung	85
1.5. Korrelat <i>es</i> zu Akkusativsätzen (<i>es₁</i>)	99
1.5.1. Zur Frage der Notwendigkeit und Beliebigkeit des Korrelats (<i>es₁</i>)	103
1.5.1.1. Die Verben des Sagens, des Denkens und des Wissens	109
1.5.1.2. Korrelat <i>es₁</i> in Verbindung mit einer Präpositiv- oder Nominal- bzw. Adjektivalergänzung.....	112
1.5.1.3. Verben mit syntaktischem Wechsel.....	115
1.5.1.4. Sandbergs Hypothese: die homonymen Verben (<i>es₁</i>)	117
1.6. Korrelat zur Genitiv- und Dativergänzung	124
1.7. Präpositionale Korrelate.....	129
1.7.1. Hauptmerkmale der Präpositivergänzung.....	138
1.7.1.1. Semantische Merkmale der verbregierten Präpositionen	146
1.7.2. Akzentuierung der präpositionalen Korrelate.....	154
1.7.3. Positionierung der präpositionalen Korrelate	164
1.7.4. Zur Frage der Notwendigkeit und Beliebigkeit der präpositionalen Korrelate.....	169
1.7.4.1. Präpositionale Korrelate in Verbindung mit Verben mit „austauschbaren“ Präpositionen	178
1.7.4.2. Die präpositionalen Korrelate im Einzelnen.....	181
1.7.4.2.1. Tendenziell obligatorische präpositionale Korrelate	182
1.7.4.2.1.1. Verben mit den Präpositionen <i>für</i> und <i>gegen</i>	182
1.7.4.2.1.2. Verben mit der Präposition <i>mit</i>	184
1.7.4.2.1.3. Verben mit der Präposition <i>auf</i>	188

1.7.4.2.1.4.	Verben mit der Präposition <i>an</i>	190
1.7.4.2.1.5.	Verben mit der Präposition <i>zu</i>	195
1.7.4.2.1.6.	Verben mit der Präposition <i>in</i>	197
1.7.4.2.1.7.	Verben mit der Präposition <i>bei</i>	198
1.7.4.2.1.8.	Verben mit der Präposition <i>aus</i>	199
1.7.4.2.1.9.	Verben mit der Präposition <i>durch</i>	199
1.7.4.2.2.	Tendenziell fakultative präpositionale Korrelate.....	200
1.7.4.2.2.1.	Verben mit der Präposition <i>von</i>	200
1.7.4.2.2.2.	Verben mit der Präposition <i>über</i>	200
1.7.4.2.2.3.	Verben mit der Präposition <i>nach</i>	203
1.7.4.2.2.4.	Verben mit der Präposition <i>um</i>	203
1.7.4.2.2.5.	Verben mit der Präposition <i>vor</i>	205
1.8.	Zusammenfassung.....	207
2.	Korrelate im Italienischen.....	209
2.1.	Einblick in den Untersuchungsbereich	209
2.2.	Das <i>complemento preposizionale</i> im Italienischen.....	217
2.3.	Substantivvalenz	224
2.3.1.	<i>Nomi a completiva</i>	229
2.4.	Das Korrelat <i>fatto</i>	236
2.4.1.	<i>Fatto</i> versus <i>Tatsache</i>	246
2.4.1.1.	Übersetzungsproblematik	252
2.4.2.	Das Korrelat <i>il fatto</i>	253
2.4.2.1.	<i>Il fatto</i> bei <i>completive soggettive</i>	253
2.4.2.2.	<i>Il fatto</i> bei <i>completive oggettive</i>	259
2.4.3.	Das Korrelat <i>del fatto</i>	262
2.4.3.1.	Ein besonderer Fall: das Verb <i>parlare</i> und die anderen Verben des Mitteilens.....	266
2.4.4.	Das Korrelat <i>al fatto</i>	270
2.4.5.	Weitere präpositionale Korrelate	274
2.4.5.1.	Das Korrelat <i>dal fatto</i>	274
2.4.5.2.	Das Korrelat <i>col fatto/con il fatto</i>	276
2.4.5.3.	Das Korrelat <i>nel fatto</i>	277
2.4.5.4.	Das Korrelat <i>sul fatto</i>	278
2.4.5.5.	Das Korrelat <i>per il fatto</i>	281
2.5.	Klitika (Korrelate <i>lo, ne, ci/vi</i>).....	284
2.5.1.	Links- und Rechtsversetzung.....	287
2.5.2.	Stellung der Klitika im Satz.....	291
2.5.3.	Das Korrelat <i>lo</i>	294
2.5.4.	Das Korrelat <i>ne</i>	301
2.5.5.	Das Korrelat <i>ci/vi</i>	306
2.6.	Präpositionen in korrelativer Funktion	311

2.6.1.	Die Präposition <i>a</i> in korrelativer Funktion	313
2.7.	Zusammenfassung.....	318
3.	Ausblick	321
3.1.	Korrelate im Deutschen und Italienischen.....	321
3.2.	Obligatorik vs. Beliebigkeit des Korrelats in beiden Sprachen	322
3.3.	Wichtigste topologische Eigenschaften der Korrelate.....	324
3.4.	Didaktisches Fazit	327
Literatur		329